

31962R0025

991/30

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

20.4.1962

UREDBA št. 25
o financiranju skupne kmetijske politike

SVET EVROPSKE GOSPODARSKE SKUPNOSTI JE

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti členov 40, 43 in 199 do 209 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ker delovanje in razvoj skupnega trga kmetijskih proizvodov zahteva hkraten razvoj skupne kmetijske politike, ki predvsem obsega skupno ureditev kmetijskih trgov;

ker bi bilo treba ustanoviti Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad in določiti pogoje za delovanje sklada, da bi ta skupna ureditev lahko dosegla svoje cilje;

ker je v zvezi z ustanovitvijo tega sklada in z izvajanjem skupne kmetijske politike očitno nastala potreba, da se sprejmejo določena skupna pravila finančne in proračunske politike,

1. Prihodki iz prelevmanov pri uvozu iz tretjih držav prirastejo Skupnosti in se uporabljajo za izdatke Skupnosti, tako da proračunska sredstva Skupnosti zajemajo te prihodke skupaj z vsemi drugimi prihodki, ki se določijo v skladu s pravili pogodbe, ter prispevki držav članic v skladu s členom 200 Pogodbe. Svet v primernem roku začne postopek za izvedbo zgornjih določb, ki je opredeljen v členu 201 Pogodbe.

2. Ker bodo v fazi enotnega trga cenovni sistemi standardizirani in bo kmetijska politika določena na ravni Skupnosti, se bodo tudi njene finančne posledice prenesle na Skupnost.

Sklad tako financira:

- (a) nadomestila za izvoz v tretje države;
- (b) intervencije za stabilizacijo trgov;
- (c) skupne ukrepe, sprejete za doseganje ciljev iz člena 39(1)(a) Pogodbe, vključno s strukturnimi spremembami, ki so potrebne za pravilno delovanje skupnega trga, če ti ukrepi ne posegajo v delo Evropske investicijske banke in Evropskega socialnega sklada.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV II

Člen 1

Prehodno obdobje

Ustanovi se Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad (v nadaljevanju „Sklad“) za doseganje ciljev skupne ureditve kmetijskih trgov. Sklad je del proračuna Skupnosti.

NASLOV I

Člen 3

Faza enotnega trga

1. Do pomoči iz Sklada so upravičeni naslednji izdatki:
- (a) nadomestila za izvoz v tretje države, izračunana na podlagi neto količin izvoza in stopnje nadomestila v državi članici, v kateri je povprečno nadomestilo najnižje, v skladu z določbami uredb o posameznih proizvodih;

(b) intervencije na domačem trgu, katerih cilj in funkcija sta enaka kakor pri nadomestilih iz pododstavka (a); Svet na predlog Komisije v drugi fazi soglasno in nato s kvalificirano večino ugotovi, da sta enaka;

(c) druge intervencije na notranjem trgu v skladu s pravili Skupnosti; pogoje za upravičenost izdatkov v zvezi z njimi na predlog Komisije določi Svet v drugi fazi soglasno, nato pa s kvalificirano večino;

(d) ukrepi, sprejeti v skladu s pravili Skupnosti za doseganje ciljev iz člena 39(1)(a) Pogodbe, vključno s strukturnimi spremembami, ki jih zahteva razvoj skupnega trga; pogoje za upravičenost izdatkov v zvezi z njimi na predlog Komisije določi Svet v drugi fazi soglasno, nato pa s kvalificirano večino.

2. Komisija predloži začetne predloge v skladu z odstavkom 1(b), (c) in (d) najpozneje do 30. septembra 1962, da lahko Komisija financira transakcije iz teh pododstavkov od leta 1962/63 naprej.

3. Od prvega leta naprej Svet vsako leto na podlagi poročila Komisije pregleda, kako financiranje izvoznih nadomestil Skupnosti iz odstavka 1(a) vpliva na usmerjanje proizvodnje in razvoj trgov.

Svet lahko na predlog Komisije v drugi fazi soglasno na zahtevo države članice ali Komisije, nato pa s kvalificirano večino na predlog Komisije, spremeni merila za financiranje teh nadomestil iz sredstev Skupnosti.

Svet na podlagi poročila Komisije vsako leto tudi pregleda učinek financiranja Skupnosti iz odstavka 1(b), (c) in (d) na skupno kmetijsko politiko.

Člen 4

Pred koncem tretjega leta Svet na podlagi poročila Komisije izvede celovit pregled razvoja transakcij Sklada kot celote, narave izdatkov iz sklada, pogojev za ugotavljanje upraviče-

nosti teh izdatkov, razdelitev prihodkov Sklada in napredek pri izvajanju skupne kmetijske politike, zlasti pri usmerjanju kmetijske proizvodnje v državah članicah, usklajevanju cen in razvoju trgovine v Skupnosti. Ta pregled se opravi pred sprejetjem sklepov na podlagi členov 5(1) in 7(2).

Člen 5

1. Prispevek iz Sklada za upravičene izdatke v skladu s členom 3(1)(a), (b) in (c) za prva tri leta se določi na eno šestino za leto 1962/63, dve šestini za leto 1963/64 in tri šestine za leto 1964/65.

Od 1. julija 1965 in do konca prehodnega obdobja se prispevki iz Sklada redno povečujejo tako, da se na koncu prehodnega obdobja iz Sklada financirajo vsi upravičeni izdatki. Na podlagi rezultatov celovitega pregleda iz člena 4 Svet sprejme potrebne sklepe po postopku glasovanja iz člena 43 Pogodbe.

2. Prispevek iz Sklada za izdatke, ki so upravičeni v skladu s členom 3(1)(d), po možnosti ustreza eni tretjini zneska, določene v skladu z odstavkom 1 tega člena.

Člen 6

1. Skupni znesek, ki se dodeli Skladu za poravnavanje zgoraj opredeljenih izdatkov, vsako leto določi Svet v skladu s proračunskim postopkom.

2. Vsako leto se določeni zneski lahko povečajo s sklepom Sveta v skladu z istim postopkom.

Člen 7

1. Prihodki Sklada za prva tri leta so finančni prispevki držav članic, katerih prvi del se izračuna v skladu z lestvico iz člena 200(1) Pogodbe in drugi del sorazmerno neto uvozu vsake države članice iz tretjih držav.

Oba dela prispevkov držav članic predstavljata skupne prejemke Sklada v naslednjih razmerjih:

	1962/63 %	1963/64 %	1964/65 %
Po lestvici iz člena 200(1)	100	90	80
Po deležu neto uvoza	—	10	20

2. Pred koncem tretjega leta in ob upoštevanju rezultatov celovitega pregleda iz člena 4 Svet po postopku iz člena 200(3) Pogodbe in s ciljem zagotoviti postopno napredovanje k enotnemu tržnemu sistemu pripravi pravila o prihodkih Sklada, ki veljajo od 1. julija 1965 do konca prehodnega obdobja.

Člen 8

Ta uredba se pod pogoji iz uredb o vsakem od posameznih proizvodov uporablja za trge z žiti, mesom prašičev, jajci in perutninskim mesom od 1. julija 1962, za trg z mlekom in mlečnimi proizvodi od 1. novembra 1962 in po potrebi za druge trge od datumov, ki jih določi Svet.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. aprila 1962

Za Svet

Predsednik

M. COUVE DE MURVILLE
